

EL SEÑOR



Don Enrique González Mata y García-Pumarino

REGISTRADOR DE LA PROPIEDAD DE MÁLAGA

Falleció en la villa de Noreña, a las 21 horas del día 26 de Agosto de 1926

A LOS 63 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Borja Rodríguez Bustelo; hermanos don Jesús, doña Neri y doña Concepción González Mata y García-Pumarino; su padre político don Justo Rodríguez Fernández; hermanos políticos don Alejandro, don Enrique, don Luis, doña Ramona, doña María Rodríguez Bustelo y doña Carmen Moya; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amistades se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistan a la conducción del cadáver que se verificará el sábado 28 de los corrientes, a las diez de la mañana, y a los funerales que tendrán lugar a continuación en la Iglesia parroquial de Noreña, por todo lo cual les vivirán eternamente agradecidos.

LAS FIESTAS DE SAN MATEO

El Ayuntamiento vota treinta mil pesetas para festejos

Hemos de felicitarnos como ovetenses del acuerdo adoptado ayer por el Ayuntamiento de esta capital.

Recordarán nuestros lectores que hace pocos días era nuestra opinión contraria a que la Comisión de Festejos anduviese de puerta en puerta pidiendo para reunir dinero; ni nos parecía práctico ni digno de una población de la importancia de la nuestra.

El señor alcalde daba en la sesión de ayer una razón que hemos de aceptar y que consistía en el desconocimiento de la existencia del superavit que ahora resulta del último ejercicio y que pasa de medio millón de pesetas.

Aunque estas pesetas ya están destinadas, no obstante el señor Lareda estima que se pueden votar quince mil pesetas como crédito para festejos, que juntas con las quince mil consignadas hacen las treinta mil que se destinan en la confección de un programa de festejos. Lástima grande es que esta resolución no haya sido tomada antes para pensar en programa de alguna vistosidad.

Pero los entusiasmos de los señores que forman la Comisión de Festejos suplirá estos retrasos y procurará animar las fiestas con números interesantes, aunque no signifiquen novedad alguna para Oviedo.

Un concurso de bandas provinciales, ya que por la premura de tiempo no es posible hacerlo con mayores pretensiones; un concierto con el Orfeón de Castro-Urdiales que está dispuesto a venir a Oviedo y del cual forman parte algunos elementos de la Coral bilbaína que tan agradable impresión han dejado el año pasado; una novillada y una corrida de toros para el clásico día, prestando el Ayuntamiento para esta fiesta imprescindible, su concurso en relación con los medios económicos de que dispone; una carrera de bicicletas que pueda organizar el Club Automovilista, adquiriendo de prestigiosas personas de Oviedo regalos que avaleen los premios que se señalen; verbenas, con sesiones de fuegos artificiales, partidos de fútbol, xigantones, etc., etc.

Ve el Ayuntamiento qué agradable es prestar calor a esta clase de iniciativas que requieren siempre el estímulo para que triunfen; porque aquí, como fácilmente se advierte, lo de menos es el dinero, ya que para unos festejos como los que debieran honrar al Patrono de la capital del Principado, treinta mil pesetas no es cantidad. Pero bastó que la Comisión oyese al

señor Alcalde hablar con aquel optimismo y aquel interés en favor de la formación de un programa, para que se despertasen los ánimos adormecidos ya por la desilusión de días pasados, y surgiese el presidente anunciando la próxima reunión de la Comisión para reanudar los trabajos que ya estaban suspendidos.

El mismo comercio, que estaba influenciado por ese terrible desdén que a todos embarga, reaccionará y pondrá en la obra su amor y su ayuda en todos los sentidos, sabiendo que a mayores esfuerzos mayores son también las probabilidades del éxito.

La garantía personal ofrecida ayer desde la presidencia en nombre del Ayuntamiento y sancionada por éste en plena reunión de la Permanente, es el mejor espolique para hacer caminar a los retraídos.

Ya no hay miedo a los descubiertos económicos en el caso de un mal temporal, que nada tendría de extraño y que es siempre el temor que asalta a los organizadores de todas nuestras fiestas.

Sabido es que si el tiempo luce como en estos días, nuestros festejos, aunque modestos por el pequeño círculo económico en que se mueven y por la precipitación con que se organizan, resultarán brillantes y lucrativos.

Si el cambio de tiempo las lleva a un fracaso, la Comisión no quedará a descubierto.

Esto es lo que se pedía y esto es lo que ayer quedó concedido por la Corporación municipal.

LAS REFORMAS DEL CAMPOAMOR

Ayer tarde visitamos la Sala del Campoamor, donde una buena brigada de obreros trabaja activamente.

Ya han desaparecido las plateas y palcos del fondo, se han tapiado las puertas de acceso a los pasillos, que tenían dichas localidades, y se ha tildado todo el suelo.

La Sala no pierde línea ni proporciones, ya que su contorno semicircular resta intacto. Quedan las columnas separadoras de plateas y palcos, que no pueden desaparecer ni sustituirse, dentro del plan de reformas, por soportes horizontales.

—Los dos pasillos laterales de acceso al patio de butacas, se convierten en dos plateas, y se sustituyen por otros situados en la línea de ensanche de la Sala.

Se procurará colocar en el anfiteatro hasta cuatro filas de butacas, ya que, según parece, hay espacio suficiente.

Hasta pasada la temporada de San Mateo, el alcance de las reformas es el citado. Una vez terminada, se amplia-

LA NIÑA

María de la Concepción Vierna y A. Pedrosa

Sobrió al Cielo, a los 18 meses de edad, el día 26 del actual a las doce y media de la mañana
D. O. M.

Sus afligidos padres don José Vierna Trápaga y doña Pilar A. Pedrosa Beano; hermanos José, Pilar, Ricardo y Miguel; abuelos don José Vierna del Anillo, don Armando A. Pedrosa y doña Carolina B. de Pedrosa; tíos, primos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades se dignen asistir a la Misa de Gloria que tendrá lugar hoy viernes, a las diez y media, en la parroquia de Santa María la Real de la Corte y acto seguido a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Jovellanos 7, al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán agradecidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre
No se reparten esquelas

Agencia URIA, Rosal, 41—Teléfonos 5-30 y 5-33

rá el foso de la orquesta para situarla debajo del escenario.

Ayer llegó a Oviedo procedente de Madrid, el empresario don Constantino Fernández, el cual ha estado estudiando el tipo de butaca que conviene a nuestro coliseo.

Trae algunos modelos preciosos y cómodos. Ahora procede estudiar cuál conviene para que juegue con el tono de color del Teatro, suntuosidad y tamaño.

De todos modos, las nuevas butacas se instalarán para este San Mateo, pues se trata de una obra de importancia que requiere su tiempo. Tendremos las butacas de terciopelo rojo, y el espacio restante se suplirá con sillas. Terminada la temporada de Josefina Díaz de Artigas, se terminará la reforma, se decorarán los lienzos de pared que ahora han quedado al descubierto y se instalarán los nuevos asientos.

Valle Inclán y Juan Cristóbal, en Asturias

Hoy en el correo llegarán a Oviedo, de paso para Gijón, el eximio literato don Ramón del Valle-Inclán, y el notable escultor Juan Cristóbal.

Valle Inclán dará una conferencia en el Ateneo Obrero de la villa hermana, y Juan Cristóbal colocará las esculturas recientemente modeladas, en el mausoleo que en Grado ha hecho erigir doña Concha Heres.

Valle Inclán será invitado a dar una conferencia en el Ateneo de Oviedo, caso de que el excelentísimo señor gobernador civil la autorice.

Nosotros, que conocemos las altas dotes de cultura que concurren en nuestra primera autoridad provincial, creemos que no ha de poner obstáculo al ferviente deseo del Ateneo popular ovetense,

NOTAS DE BARCELONA

El capitán Loriga obtiene un brillante recibimiento

LLEGADA DE LORIGA Y SU MECANICO

Como estaba anunciado llegaron en el "Claudio López" el capitán Loriga y su mecánico Eugenio Pérez.

A las once y media llegó al puerto de la Paz el comandante Gallarza, que hizo el viaje en aeroplano desde Cartagena.

También llegaron los hermanos del mecánico y el padre del aviador.

Antes de las doce llegaron las autoridades militares, general jefe y elementos civiles.

También concurrió numeroso público.

El vigía anunció a las doce la presencia del trasatlántico y en seguida en canoas de la Comandancia de Marina, salieron al encuentro.

En una canoa embarcaron el padre del comandante Gallarza, el hermano del mecánico y varios miembros más como representación.

En otras autoridades. La entrada fué emocionante, las sirenas atronaban el espacio y los cohetes brillaban en el horizonte.

A la 1,10 atracaron las canoas en el puerto de la Paz.

Adelantóse el alcalde con varios compañeros del aviador, quienes le abrazaron con intensa emoción.

Desde el puerto el aviador y su mecánico, acompañados por el alcalde, comandante Gallarza y otras autoridades, se dirigieron al Hotel Colón.

Se cambiaron de ropa y marcharon al Hotel Oriente, donde se celebraba un banquete en su honor.

EN EL HOTEL ORIENTE

En el Hotel Oriente fueron aclamados.

pasar una temporada en Caldas y Oviedo, sale para Madrid nuestro querido amigo el jefe de Sección del Ministerio de Instrucción Pública don Francisco Díaz, con su distinguida señora y bella hija Angelita.

—Por don Víctor Ochoa, prestigiosísima persona del Occidente astur, y para su sobrino don Eduardo Ochoa, bizarro oficial del Regimiento del Príncipe, ha sido pedida la mano de la lindísima y distinguida señorita Lolina Anciola y Asenjo, perteneciente a una de las familias más aristocráticas de Lurca.

La boda se celebrará el día 9 del próximo mes de Septiembre en la iglesia parroquial de Lurca.

Enviamos a los novios y a sus distinguidas familias nuestra calurosa felicitación.

—Después de pasar unos días entre

mados Loriga y su mecánico por el numeroso público allí estacionado.

El banquete lo preside Gallarza, teniendo a sus lados respectivos a más del mecánico a las autoridades civiles y militares.

Se leen adhesiones numerosas. El discurso de Loriga es acogido con grandísima ovación.

Dice no hizo nada de particular: planear un vuelo que llevamos después a efecto, esto es todo.

Añade que por los territorios donde pasaron fueron agasajadísimos. Al terminar una enorme ovación cierra el discurso.

A continuación habla el capitán general, quien hace un sucinto relato del vuelo realizado por el capitán Loriga y su mecánico.

Dedica un recuerdo a la memoria del teniente Durán. Es también muy aplaudido.

DE LA CUARTA ETAPA CICLISTA

Se celebró la cuarta etapa ciclista de Igualada a Vich de 192 kilómetros.

Llegó el primero Fontán, el segundo Juan de Juan, el tercero Cañardo, el cuarto Musiú, el quinto Collada, el sexto Martineto, el séptimo Montey, el octavo Janet, el noveno Janet, el 10 Cruz, el 11 Dueso y el 12 Pons.

En clasificación general tiene el primer puesto Cañardo, el segundo Juan de Juan y el tercero Musiú.

PLAN DE ESTUDIOS EN EL SEMINARIO

El Obispo se ha reunido con el claustro de profesores del Seminario para exponer el plan de enseñanza del próximo curso.

nosotros, salieron para Vega de Poja (Siero), las bellísimas señoritas Amalita Egocheaga y Marina Hevia. Las acompaña su hermano nuestro querido amigo Pepín Egocheaga.

—Ha regresado de Bofiar nuestro distinguido amigo, el catedrático de la Universidad ovetense, don Leopoldo Alas, con su distinguida familia.

—Regresaron a Santander don Joaquín y don Jesús Mayo, acompañados de los señores Pérez Oliván y Sarmientos, este último oficial de la Presidencia del Consejo.

—De Salinas regresó el propietario don Primitivo Sordo.

—Regresó a esta capital la bellísima señorita Lili Fernández.

—Pasa unos días en Oviedo nuestro querido amigo don Enrique Raso.

El régimen actual de Tánger imposibilita el desarrollo de la población

No hay oposición de ninguna clase al propósito del Gobierno

INEXACTITUDES QUE HAY QUE RECTIFICAR

Tánger.—Es inexacto que determinados elementos tangerinos hayan manifestado ser opuestos a los propósitos del jefe del Gobierno.

Al contrario, estiman que el régimen actual imposibilita a la población para desenvolverse.

Es falso asimismo que haya una corriente opuesta a esta aspiración, corriente opuesta a esta aspiración, fuera de la localidad.

CONMEMORANDO LA FECHA DEL 13 DE SEPTIEMBRE

El concejal González de la Torre, ha presentado una moción al Ayuntamiento para que se acuerde conmemorar la fecha del 13 de Septiembre y acuerde abrir una suscripción pública para fundar un grupo escolar que lleve el nombre de Primo de Rivera.

El Ayuntamiento encabezará dicha suscripción y se invitará a que la secunden los Ayuntamientos y Diputaciones de España.

NOTA MILITAR

La "Gaceta" de hoy, entre otras

Notas santanderinas EN EL PALACIO DE LA MAGDALENA

Santander.—Entre las numerosas audiencias concedidas hoy por el Rey figuran la de don Santiago Fuentes Pila, exgobernador civil de Oviedo; los presidente y secretario del Centro de Dependientes de la Habana, condes de la Mortera y Stefani, y el Arzobispo de Santiago.

Con el Monarca almorzaron hoy los condes de Hanseur y de Güell y el ministro de Polonia en España señor Sovniskisa.

EN LA PLAYA

Hoy por la mañana acudieron a la playa del Sardinero, tomando el acostumbrado baño, la Reina, los infantes don Jaime, don Juan y don Gonzalo y las infantas Cristina y Beatriz.

EL REY DESPACHA Y RECIBE AUDIENCIAS

A primera hora de la mañana el Rey se encerró en su despacho trabajando largo rato con su secretario particular.

Enterado del fallecimiento de la ilustre esposa del expresidente del Consejo señor Sánchez Toca, ha enviado a éste sendos telegramas de pésame, y otro al hijo político de la finada exministro señor marqués de Lema.

PETICION DE AGRICULTORES Y GANADEROS

El gobernador civil de esta capital recibió en su despacho nutrida representación de agricultores y ganaderos de la provincia.

Los comisionados hicieron presente a la autoridad civil que los efectos de la persistente sequía son desastrosos en toda la montaña, viéndose en grave aprieto los criadores de ganado para procurarle el sustento; a la vez que compromete las industrias derivadas de la leche.

Rogaron al gobernador interceda cerca del Poder público para que remediando, en parte, los males ya apuntados, dicte disposiciones encaminadas a rebajar los derechos de introducción del maíz extranjero al tipo que regía en 9 de Julio último, que fué cuando aquellos fueron aumentados.

EL FERROCARRIL BURGOS-SANTANDER

El presidente de la Diputación ha recibido como contestación a la pregunta hecha a la Compañía Santander Mediterráneo, una carta que abarca los siguientes extremos:

Primero.—Que las obras de construcción del ferrocarril de Ontaneda a Calatayud probablemente queden concluidas este año, especialmente el trozo primero de la sección de Burgos a Salas de los Infantes.

Segundo.—Que teniendo muy adelantados los replanteos, etcétera, de bastantes trozos del ferrocarril, en breve comenzarán algunos trabajos parciales.

Tercero.—Que entre los trozos

Y la muchedumbre intenta lincharle

Conduriotis es reconocido como Presidente de la República

PANGALOS EN PRISION MILITAR

Atenas.—El general Pangalos ha sido trasladado a la prisión militar de la isla de Egina.

Al salir del hospital militar para ser trasladado a la isla, la muchedumbre intentó lincharle.

HACIA LA FORMACION DEL NUEVO GOBIERNO

Atenas.—La reunión que celebran esta noche con el Sr. Condylis los jefes de los diferentes partidos políticos, ha despertado gran expectación.

Dicha reunión será presidida por el Sr. Conduriotis, y en ella se adoptará decisión acerca de la formación de un Gobierno de coalición.

También se procederá a designar la persona que haya de ejercer el cargo de primer ministro.

En el caso de que no se llegara a un acuerdo, los jefes de los partidos políticos no crearán dificultades para la constitución de un Gobierno temporal, que convocará las elecciones lo más pronto que fuera posible.

En los centros comerciales e industriales de Atenas se estima que la única solución factible en la actualidad es proceder a constituir un Gobierno de coalición.

CONDURIOTIS RECONOCIDO COMO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Atenas.—El general Condylis y los jefes de todos los partidos políticos, Sres. Cafandarís, Michalacópulos, Papanastasiu, Metaxas, Tsaldaris, Dmerdji y Sofoulis, celebraron una reunión ayer por la noche, bajo la presidencia del almirante Conduriotis, acordando por unanimidad reconocer oficialmente a éste como presidente de la República.

A consecuencia de esta resolución, "La Gaceta Oficial" publica un mensaje del almirante Conduriotis, dirigido al pueblo griego, concebido en los siguientes términos:

"Habiendo sido abolida la dictadura, reanudo, a partir del día de hoy, el ejercicio de mis funciones presidenciales, a cuyo desempeño fui llevado por la cuarta Asamblea Nacional helénica."

Este acto importante ha sido saludado con vivísima satisfacción por la Prensa y la opinión pública, considerándole como un acontecimiento histórico, que da la más elocuente prueba de la pacificación interior del país y del retorno a la vida constitucional y normal.

EL DICTADOR DERRIBADO

Atenas.—Algunas anécdotas útiles para conocer el carácter del dictador derribado, Teodoro Pangalos:

Pocos días después de haber proclamado su dictadura, recibió la visita del ministro de la Gran Bretaña. En la conversación que se entabló, el diplomático le habló al dictador de las grandes ventajas del parlamentarismo, tal como se practica en Inglaterra.

Pangalos le contestó, sonriendo: "—También mi método es un método inglés: es el de Cromwell."

Pangalos es de estatura media, más bien bajo. Su aspecto no es marcial, ni se diría al verle que haya sido un dictador, un tirano, que haya mandado fusilar—en calidad de ministro de la Guerra—a un ex generalísimo, a dos ex presidentes del Consejo y a tres ministros.

Pangalos tiene una finca no lejos de Atenas, en Eleusis, célebre por sus "misterios". Después de un trabajo diario de doce horas, se retiraba en su finca, en el seno de su numerosa familia. Se dedicaba con preferencia a la cría de gallinas y de corderos. Tenía un corderito favorito, y no pasaba día sin que lo acariciara y le diera de comer.

Uno de los hijos de Pangalos, joven oficial de la Armada, se enamoró de

una muchacha refugiada en Smirna. El dictador se opuso a las relaciones, y, como no cesaran, expulsó a la joven, que por su padre era súbdita serbia. Y cuando su hijo visitó a su novia en Belgrado, sin el permiso de su padre, Pangalos lo hizo expulsar de la Marina.

Hace poco mandó detener a un periodista, que al día siguiente debía haber figurado como testigo en las bodas de una hija del dictador.

Pangalos es terco, y durante su dictadura no ha cedido más que una vez. Nos referimos a su famoso—y ya olvidado—decreto sobre la moda femenina. Primero decretó que las faldas no fuesen más cortas que 30 centímetros del suelo, contando los tacones. Ante la protesta unánime de sus hermosas compatriotas, concedió 35 centímetros, y, finalmente, suspendió la aplicación del decreto.

Quizá encuentre un futuro historiador que la decadencia de Pangalos empezó en aquel día.

Sus adversarios se dieron cuenta de que su carácter era vacilante. Mihalacópulos, Cafandarís, Papanastasiu y otros ya no se atemorizaron ante la perspectiva del destierro a Naxos; sabían que, al cabo de unas semanas o de unos días, volverían a Atenas. Sabían, en suma, que podían proseguir su plot sin peligro serio más que para el propio dictador.

Un auto atropella a un ciclista

Zaragoza.—Un auto en el que regresaba el doctor don Ramón Vías, atropelló a un ciclista.

El mismo asistió al atropellado, conduciéndole luego en su coche a Zaragoza.

El ministro de Marina visita la base naval de la Graña

Ferrol.—El ministro de Marina, en unión del capitán general y autoridades, recorrió la base naval de la Graña.

Revisó las instalaciones de los muelles y los depósitos de petróleo. El capitán general le obsequió con una comida.

Después de cenar paseó por la población.

El ferrocarril Alicante-Jaén

Jaén.—La Comisión permanente del Ayuntamiento acordó adherirse al proyecto de construcción del ferrocarril Alicante-Jaén, y asistir a la asamblea que a tal efecto tendrá lugar en Hellín.

Los vendedores de cocaína

Valencia.—La policía ha detenido a siete personas, entre ellas un hombre y una mujer que se dedicaban a la venta de cocaína.

Aterrizaje forzoso

Caspe.—Un biplano de la base de Cuatro Vientos aterrizó forzosamente en este lugar.

El aparato se dirigía a Barcelona para esperar a Loriga.

Los tripulantes resultaron ilesos y el aparato quedó destruido.

Accidente aviatorio

Madrid.—En el Aeródromo de Cuatro Vientos, se elevaron hoy por la mañana en avión el capitán González Gil y el teniente Garín.

Al llegar cerca de Puente Griñón, a causa de una avería en el motor el aparato descendió rápidamente, quedando destruido al chocar contra el suelo.

Los aviadores resultaron milagrosamente ilesos.

ESCUELA DE CHAUFFEURS

Enseñanza de conducción de automóviles y práctica de motor con entrega de carnet y título. Gran porvenir para los que tengan que cumplir **SERVICIO MILITAR**, así como para los que se hallen sin oficio u profesión ya que esta Escuela se encarga de proporcionar **COLOCACION** a sus alumnos en fábricas, casas particulares, Sección de Aeronáutica militar, Centro Eléctrico-técnico, etc.

Enseñanza total: **CIENTO CINCUENTA** pesetas.—Con hospedaje pagado: **DOSCIENTAS CINCUENTA**.

ESCUELA DE CHAUFFEURS

Oficinas: Ascao, 5, 3.º - BILBAO - Teléfono 9.975

El grupo de banqueros de Stiner, prepara la entrada del ex-Kaiser en Alemania

El ministro del Trabajo de Londres conferencia con los huelguistas mineros

UN VUELO

París.—El aviador Callizo, batiendo su propio record de 12.066 metros, ha alcanzado con su aeroplano de tipo Bleriot la altura de 12.800 metros.

Al aterrizar en el aeródromo de Bourget se desvaneció, pero después de fuerte masaje recobró el conocimiento.

LA AVIACION DE LOS SOVIETS

Londres.—Un diario londinense llama la atención acerca de la importancia de las rutas aéreas de los Soviets al Norte de la frontera de la India, y hace observar al mismo tiempo que la U. R. S. S. dispone en la actualidad de más de 1.500 aviones, sin perjuicio de lo cual el presidente Rykoff ha obtenido recientemente un nuevo crédito, de cuatro millones de libras esterlinas, para el fomento de la aviación.

El diario aludido expresa el temor de que la India se vea amenazada, si el Rey del Afganistán sucumbe a la influencia de los Soviets.

UNA BOMBA EN UN BANCO

Pittsburg.—Un individuo desconocido se ha presentado esta mañana en una gran casa de Banca, portador de un cheque falso y pretendiendo hacerlo efectivo.

En el momento en que iba a ser detenido, el desconocido arrojó en la sala una bomba, resultando muerto en el acto, y gravemente heridos los dos policías que le rodeaban.

Los trozos de la bomba causaron también heridas de menor importancia a otras personas más.

UN RUMOR

Lisboa.—Circulan intensos rumores de una posible alteración de orden público.

Del atentado de Garraf Vista de un recurso

Madrid.—Hoy por la mañana, a las diez, se ha constituido en el Consejo Supremo de Guerra y Marina, la Sala de vacaciones, presidida por el vicealmirante señor Rivera.

Ante la misma, procedióse a la vista de la causa instruida por el atentado frustrado, hecho llevado a cabo en las costas de Garraf.

Figuran en el sumario nueve procesados: Jaime Conte, a quien defende don Jesús F. Conde; Marcelino Perelló, por don Francisco Rubio; Jaime Juliá, por don León de las Casas; Francisco Ferrer, por don José Antonio Balbontin; José Garriga, por don Antonio Dubois; Deogracias Juliá, por don Vicente Roig; Antonio Argelasant, por don Rafael Salinas; Emilio Garnier, por don Conceso Coso, y Miguel Baella, por don Juan Salvatella.

Concurrieron a la vista muchísimas personas, especialmente abogados civiles y militares, ansiosos de oír los informes de los defensores.

El relator, señor Méndez Casal, dió lectura al rollo y apuntamiento, así como al relato de los hechos.

Hácese constar que el Consejo de Guerra celebrado en Barcelona condenó a Conte, Perelló, Juliá y Garrigá, considerándoles como autores de un delito de regicidio, a la pena de reclusión perpétua.

También condena a Ferrer, aunque apreciando en su favor una atenuante.

A Abadía y Silvio se les condena a dos años de prisión correccional. Y se absuelve a Martín y Garnier.

Contra la sentencia se elevó recurso.

El fiscal, señor Martín Vega, pide la confirmación de la sentencia.

En la sesión de la mañana informaron algunos defensores, pidiendo la absolución de sus defendidos.

La vista se suspendió a las dos, para continuarla a las cinco.

A esta hora se reanuda la sesión, informando los defensores señores Dubois y Fernández Conde.

INFORMACION RESTRINGIDA

Por el Gabinete de Censura de la prensa se pasó esta tarde una nota a los corresponsales de periódicos de provincias en que les hacen saber que queda prohibida la transmisión de detalles de la vista ante el Supremo de Guerra y Marina de la causa por el atentado de Garraf.

EL MINISTRO DEL TRABAJO Y EL COMITE DE HUELGA

Londres.—El ministro del Trabajo recibió al Comité ejecutivo de la Federación de Mineros para discutir las bases de arreglo que resuelvan el conflicto.

La reunión fué solicitada por los mineros.

EL PRINCIPE DE GALES, A PARIS

Londres.—Se asegura que el Príncipe de Gales pasará el próximo Octubre una temporada de incógnito en París.

BELGICA NO RENUNCIA

Bruselas.—El ministro de Negocios Extranjeros ha dicho a los periodistas que Bélgica no está dispuesta a renunciar a la reelección como miembro de la Sociedad de Naciones.

Recordó que Luther y Stressemann aceptaron en Locarno este punto de vista.

LA VUELTA DEL EX-KAISER

París.—Telegrafían de La Haya que según noticias recibidas el general Mac-Kensen estuvo en Doorn para visitar al ex-Kaiser.

Añade el despacho que los banqueros del grupo de Stiner preparan la entrada del ex-Kaiser en Alemania.

PERIODISTA AGREDIDO

Frankfort.—Una patrulla de policía encontró desvanecido al redactor jefe del periódico "La Bandera Liberal".

Según pudo manifestar, una banda de comunistas le apuñaló, arrojándole después al río Meis.

Luego de muchos esfuerzos, pudo ganar la orilla, donde perdió el conocimiento.

Solo se permite enviar extractos de los informes del fiscal y de las defensas.

Sucesos locales

UN ESCANDALO MONUMENTAL

En la Inspección de Servicios Municipales se promovió anteaayer un escándalo monumental.

Dos vecinos de esta localidad, llamados Manuel Valle y Belarmino Roza, que se encontraban embriagados, entraron en la Inspección citada confundiendo a una joven hija del guardia que allí está encargado de la oficina, llamado Tomás Martín Pérez.

Aunque el referido guardia les requirió para que saliesen advertiéndoles que estaban equivocados, no hicieron caso, haciendo entonces ostentación del carnet de somatistas y queriendo hacer valer su autoridad para no salir de allí.

Fué tal la actitud agresiva en que se colocaron estos individuos, que el guardia urbano hubo de reclamar el auxilio de otro compañero, y en medio de un gran escándalo fueron conducidos al Depósito Municipal.

Se les ocupó una pista con los cargadores.

El señor Alcalde dió conocimiento de lo sucedido al señor Gobernador.

DOS CHIQUILLADAS

Ayer se encontraban en la Comisaría dos chicos de 11 años próximamente, que se les había detenido a uno de ellos por sorprenderle violentando el cajón de uno de los aguaduchos del Campo, y al otro por recoger unas prendas de ropa blanca en un tendero de la calle de Asturias.

Los dos fueron entregados a sus familias para que éstas les impongan el castigo correspondiente.

La dueña de esta ropa puede recogerla en la Comisaría, donde se encuentra depositada.

¡VAYA SUSTO!

¡No fué susto el que ayer llevaron las personas que a la una y media pasaban por la calle del Arzobispo Guisasaola!

Un cable de la corriente del tranvía se había desprendido de uno de los postes y comenzó a despedir grandes chispazos al contacto con otros cuerpos.

Fué un verdadero milagro el que no hubiesen ocurrido desgracias personales.

CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro sólo se curaron ayer tres heridos de poca importancia.

LA SESION MUNICIPAL DE AYER

El Gobernador devuelve la visita al Ayuntamiento

La casa del presidente de la Audiencia, para Juzgado--Ampliación de la Casa-Ayuntamiento--El ensanche de la Plaza de la Catedral

LA VISITA DEL GOBERNADOR

Con motivo de la visita que había anunciado al Ayuntamiento el señor gobernador civil, en la Casa Consistorial se habían hecho algunos preparativos para recibirle dignamente.

Las escaleras de acceso al Ayuntamiento se encontraban adornadas con plantas y follaje hasta el Salón de Sesiones, donde había de ser recibida de modo oficial la primera autoridad de la provincia.

Formando guardia estaban los agentes de la policía urbana.

A las cuatro de la tarde llegó el señor Caballero al Ayuntamiento, acompañado del delegado gubernativo don Honorino Martínez.

Fue recibido por el alcalde señor Ladreda, que vestía de chaquet, y varios señores concejales.

Poco después llegaban al Salón todos los empleados de la Casa.

Cruzó breves frases con los concejales, que fueron presentados por el señor Ladreda al señor gobernador, y seguidamente éste dirigió la palabra a los presentes.

PALABRAS DEL GOBERNADOR

Comienza diciendo que viene a devolver al Ayuntamiento el saludo que éste le hizo al día siguiente de su llegada.

Después habla de lo que constituye su obsesión, que es la vida de los Ayuntamientos, diciendo:

«Quizá no hay, entre todos los pueblos cultos, problema político más interesante que el del gobierno de la ciudad. Y digo que es político—huyendo de aquella falsa creencia de que el Municipio es solo una entidad administrativa—porque entiendo por política la actuación del espíritu público en el planteamiento y resolución de los problemas que a diario nos presenta la vida y la municipal, que es la vida de vecindad, nos plantea a cada momento no solo problemas de orden político sino también de carácter marcadamente social.

Allí donde hay una persona jurídica que realiza una función y cumple el Derecho hay un Estado, que se diferenciará de los demás bien por sus fines o también por su extensión. Existe, pues, de hecho el Estado municipal, porque existe el Municipio, que es un ser vivo y no como se ha sostenido erróneamente una simple división administrativa creada por el Poder Central. El Municipio es un hecho social de convivencia anterior al Estado mismo y superior a la Ley, que no ha de tener otra finalidad que la de reconocer su existencia y ampararlo en su función.

Y ese carácter político del Municipio se acentúa y consolida al separar la función gubernativa de la municipal; es decir, al concederle una amplia autonomía, condición esencial para su desenvolvimiento.

Aquella diferenciación entre lo administrativo y lo político toma hoy otros rumbos; hoy las actividades del Estado—y ya hemos visto que el Municipio lo es—son de soberanía o democráticas y de técnica o de eficacia, pero sin que ello represente una rectificación del carácter esencialmente político del Municipio.

Evitar antagonismos entre lo democrático o de soberanía y lo técnico o de eficacia es función que realizais cumplidamente y para lo que no ha de faltaros mi más decidida cooperación.

Termina de diciendo un elogio al Ayuntamiento de Oviedo y a su alcalde, alentando a todos a que continúen en esta labor ejemplar.

Al final se le tributa grandes aplausos.

CONTESTACION DEL SEÑOR ALCALDE

El señor Ladreda pronuncia breves palabras en contestación a las cariñosas del señor gobernador, recogiendo el saludo y haciendo elogios de los empleados municipales, en los cuales dice tiene puesta toda su confianza por que son honrados y trabajadores y por lo mismo con ellos comparte el Ayuntamiento todos sus triunfos. (Aplausos.)

Seguidamente fué el señor Ladreda presentando a los funcionarios

municipales, a todos los cuales fué estrechando la mano el señor gobernador, despidiéndose muy afablemente de todos.

El señor alcalde y los concejales salieron hasta la puerta a despedir al señor gobernador.

COMIENZA LA SESION

Después que se hubo marchado el señor Caballero, ocupó el señor Ladreda la mesa presidencial, declarando abierta la sesión.

Actúa de secretario el señor Gendin, que ha cesado en su permiso de vacaciones.

OFICIAL MAYOR DE INTERVENCION

El señor alcalde dice que al nombrarse interventor de Fondos municipales al señor Estrada, queda la vacante de oficial mayor de Intervención; y como el Estatuto autoriza para proveer estas plazas sea por concurso o por oposición, acuerda el Ayuntamiento que sea por concurso.

Se señalan como condiciones indispensables la de no tener una edad mayor de 40 años, pertenecer al cuerpo de Contadores y tener el título de perito mercantil.

Este concurso no se publicará en la prensa oficial y local hasta que en el ministerio no se apruebe el nombramiento de don Lucio Estrada como interventor.

UN GESTOR PARA LA RECAUDACION DE ARBITRIOS

Se aprueban las bases para el concurso de una plaza de gestor o administrador general de los Arbitrios municipales y cuyas bases figuran en una moción que presentó el señor Ladreda y que publicamos en otro lugar de este número.

LA AMPLIACION DE LA CASA AYUNTAMIENTO

El señor alcalde entra a la Corporación de que los herederos del señor López, o sean los dueños de la casa llamada "El Modelo", han tenido una conversación con él, en la cual se trató de la compra de dicha casa para la ampliación de la Casa Consistorial, y de la conversación ha deducido el señor alcalde que será fácil llegar a un acuerdo y firmar la escritura de compraventa para la ampliación.

EL ENSANCHE DE LA PLAZUELA DE LA CATEDRAL

El señor Flórez también dice que el marqués de San Feliz estaba dispuesto a dar toda clase de facilidades para la adquisición por el Ayuntamiento del edificio donde está instalado el Monte de Piedad.

Se acuerda que un arquitecto que no sea municipal, haga la valoración de la casa y llegar cuanto antes a la demolición de la misma para el ensanche de la plazuela de la Catedral.

LA CASA DEL PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA JUZGADO

El alcalde, señor Ladreda, advierte a la Corporación que próximas a terminarse las obras de la Audiencia, quedará desocupada la casa llamada del presidente de la Audiencia, que es donde ésta celebra actualmente sus juicios.

Como esa casa ha sido adquirida para Juzgado y concedida por Real orden vigente, considera el señor Ladreda necesario que se realicen las gestiones necesarias para que sea dispuesto el traslado de dicho Juzgado al antiguo Palacio del conde de Toreno.

Se designaron a los señores Jove, Alesón y Márquez, para llevar a cabo esta obra.

LA PAVIMENTACION DE CALLES

Se dió cuenta del concurso de pavimentación de calles, en el cual la Comisión de subasta había concedido provisionalmente al señor Alaez.

Pero el alcalde da lectura a una carta de don Higinio García, en la cual se compromete a pavimentar las calles objeto del concurso con la garantía de tres años que significa solo en reparaciones y conservaciones unas 2.000 pesetas sobre el mejor pliego presentado.

Se acepta esta última proposición.

CONCURSO DE VETERINARIO

Para acudir al concurso de una

'POPULAR CINEMA'

HOY EL MAYOR EXITO DE RISA

plaza de veterinario que ha de crearse en este Ayuntamiento, se nombró para formar tribunal a los señores inspector de Higiene pecuaria, veterinarios señores Gaité y López y delegado del alcalde don Francisco Márquez.

FESTAJOS DE SAN MATEO

El señor alcalde habla de los próximos festejos de San Mateo y se muestra conforme con que el Ayuntamiento autorice el gasto hasta 30.000 pesetas, contando con las 15.000 presupuestadas, siempre que esta cantidad sirva como garantía a responder de posibles fracasos por causa de mal tiempo.

En otro lugar nos ocupamos más detenidamente de esta cuestión.

OTROS ASUNTOS

Se despacharon también otros asuntos de menos interés que figuraban en el orden del día y se levantó la sesión.

La fiesta de los toros EN BILBAO

Seis de Pablo Romero. Torquito y Fuentes Bejarano sustituyen a Agüero y Villalta. Primero.—Torquito lancea aceptablemente. (Ovación.) Faena valiente, aunque sin brillantez.

Dos pinchazos y media estocada. Descabellada. (Ovación de simpatía.) Segundo.—Márquez se cife en dos verónicas y resulta enganchado, sufriendo algunos paletazos. (Ovación.) Nueva ovación al hacer un quite artístico.

Márquez da una estocada delantera. Descabellada. Tercero.—Fuentes Bejarano da unos capotazos para sujetar. Tres verónicas estatuarías. Faena breve y estocada caída. Tres pinchazos y al fin el toro cae. Cuarto.—Torquito lancea despegado.

Entra con precipitación para dejar media estocada alta y descabellada al cuarto intento. Quinto.—Márquez da unas verónicas ceñidas y una media superior. (Ovación grande.) Coloca tres pares de banderillas superiores, especialmente el último. (Ovación.)

Brinda al comandante Franco, y hace una faena por naturales que son coreados. El bicho se aploma. Márquez lo lleva al centro obligándole a embestir. Tres pases naturales y seis de cabeza a rabo, que son aplaudidísimos.

Entra derecho y coloca una estocada hasta las cintas. Descabellada. (Ovación enorme, dos orejas y vuelta al ruedo.)

Franco le obsequia con un espléndido regalo.

Sexto.—Fuentes Bejarano verónica bien.

Cede las banderillas a Márquez, quien coloca un par al cambio en el centro, aguantando tanto que sale trompicado y con la taleguilla rota. (Ovación indescriptible.)

Fuentes Bejarano inicia la faena por naturales que termina con dos cambiados. Media estocada y descabellada.

EN ALMERIA

Ocho toros de Antonio Pérez de San Fernando. Primero.—Relampaguito lancea artísticamente. Hace una faena notable. Da un pinchazo bueno y una estocada delantera. (Ovación y oreja.) Segundo.—Valencia II verónica sin lucimiento. Hace una faena artística, con música.

Dos pinchazos buenos y despacha de media superior. (Ovación.) Tercero.—Zurito lancea con elegancia. Hace una faena de valor. Despacha de una gran estocada. (Ovación y oreja.) Cuarto.—Niño de la Palma verónica bien. (Ovación.)

Pone un par que es protestado por el público. Dos pinchazos y un descabello. Quinto.—Relampaguito lancea artísticamente. Niño de la Palma es volteado sin consecuencias. Relampaguito brinda a un amigo y hace una faena regular. Media estocada y descabellada al tercer intento.

Sexto.—Valencia II da seis verónicas. Brinda a Relampaguito y hace una faena colosal. Estocada superior que basta. (Ovación y oreja.) Séptimo.—Zurito lancea con temple. Da dos pinchazos entrando bien y descabellada.

Octavo.—Niño de la Palma verónica soso. Faena incolora seguida de una estocada.

El déficit de la Exposición Hispano-americana

Sevilla.—En el Gobierno civil se ha celebrado una reunión en la que el Comisario Regio de la Exposición ha manifestado haber recibido una carta del ministro de Hacienda en la que le manifiesta que es casi seguro que el Gobierno se haga cargo de los gastos que respondan del déficit que pueda resultar una vez hecha la liquidación al final del Certámen.

El Gobernador civil marcha a Madrid, de donde seguirá viaje a San Sebastián.

El trasatlántico francés «Espagne», pide auxilio

Entra en el puerto sin accidente y pasa al dique a reparar averías

Ferrol.—Un radiograma recibido en Capitanía general participa que el trasatlántico francés "Espagne", que procedía de La Habana y llevaba gran número de pasajeros, estaba en peligro, a causa de importantes averías recibidas durante la travesía.

De los informes recibidos se desprende que su hélice chocó contra unas rocas en el punto denominado Torre de Hércules.

Inmediatamente, las autoridades de Marina ordenaron que saliera en socorro del buque averiado todos los barcos disponibles.

Secundando las órdenes recibidas, salieron varios remolcadores, entre ellos el titulado "Marqués de Comillas", donde iba un práctico del puerto, y el "Cabo Rocha", donde iba otro.

Dicho trasatlántico llevaba 255 pasajeros para La Coruña, 124 para Santander y otros muchos con destino a varios puertos franceses, portando además cerca de mil toneladas de azúcar.

El "Espagne" pertenece a la Compañía general de Navegación, fué botado en 1909 y desplaza 11.150 toneladas.

ENTRA EN EL PUERTO EL «ESPAGNE»

Ferrol.—Hay una niebla densa que dificulta la navegación.

Al medio día llegó el paquebot "Espagne". Esta tarde entrará en el dique para reparar averías. No sufrieron daño alguno ni la tripulación ni el pasaje.

EL CRUCERO "MENDEZ NUÑEZ"

El crucero "Méndez Núñez" entró también en este puerto con gran dificultad.

MAS NOTICIAS DEL TRAS-ATLANTICO FRANCÉS "ESPAGNE"

Ferrol.—Los pasajeros del "Espagne", al llegar ayer al Ferrol, dicen que el día anterior, a las seis y media de la tarde, sintieron un formidable golpe.

Preguntaron al capitán lo que ocurría, subiendo todos a cubierta. Esto sucedía cuando estaban cerca de la Coruña y debido a la grandísima niebla que envolvía por completo a dicho barco.

En la cubierta del buque el comandante habló al pasaje que pasaba momentos de verdadera emoción.

Dijo que algo anormal ocurría, pero que no corrían peligro alguno. Al presentarse un remolcador y ante la insistencia de la oficialidad del barco en tranquilizar los ánimos, el pasaje pudo recobrar la calma.

PABELLON BOMBE

Grandes conciertos por el notable trio WEIMART

HOY VIERNES

A las siete de la tarde

PROGRAMA	
Au Pays des Cigales . . .	Pouget
Mauresque . . .	Granados
Los Sobrinos del Capitán	Caballero
Grant . . .	Corbin
Les Violons du Roi . . .	Vives
Juegos Malabares . . .	Pacheco
Diana (marcha) . . .	

HISTORIETAS

Una lacedemonia preguntó a un hijo que venía de la guerra, qué novedades había:—"Todos mis compañeros murieron", contestó.—Indignada la madre le tiró una teja a la cabeza diciéndole:—"Y tú habías de ser el desdichado que nos trajese tales nuevas?"

—Otra que supo que un hijo suyo se había salvado de la batalla, le escribió así: "Corren voces injuriosas a tu nación; con que acállalas o muere."

—Otra lacedemonia que oyó a su hijo contar la gloriosa muerte de su hermano, muerto en batalla, le dijo así:—"Dime, insensato, ¿por qué no le acompañaste?"

—Otra lacedemonia vió caer muerto a sus pies, en el sitio de una plaza, a su hijo, a quien ella misma había colocado allí, y dijo sin detenerse:—"Que llamen a su hermano para que lo reemplace."

Julia, hija del emperador Augusto, era muy dada al lujo, adornándose sin respetar la decencia. Aconsejándole se recatase e imitase la modestia de su padre, y respondió:—"Mi padre olvida que es César, y yo no olvido que soy hija del César."

—Todos los hijos de esta misma Julia, se parecían a su esposo Agripa, no obstante sospechase que no fuese el padre de todos. Los confidentes de los galanteos de Julia, dieron a entender a ésta que se admiraban de ello.—"De qué os admiráis?", les dijo Julia; ¿no sabéis que no admito en mi navío pasajero alguno, hasta que está cargado?"

Venia un hidalgo portugués todas las noches muy tarde de casa de una dama con la que se divertía; y al pasar por un convento, oyendo a los frailes rezar maitines, decía: "Boa vida; canta e folja, que inferno ha."

—Quejábese un criado de un poeta a éste su amo, de que otro le había dado una bofetada, y el amo dijo:—

—Cuando el bofetón te dió Tan cruel y tan macizo Te hizo cara? (Y el otro dijo):—No, señor, Porque antes me la deshizo.

CABOS SUELTOS

La adversidad abate los espíritus débiles y eleva los fuertes. —La adversidad que triunfa de las almas vulgares, es vencida por los grandes caracteres. —La adversidad es el crisol en que se purifica la virtud y la piedra de toque en que se prueba la amistad.

INIGUITO.

Una operación al archiduque Félix

Bilbao.—Esta mañana se ha practicado la operación de extirpación del apéndice ileo-cecal, en la clínica del doctor San Sebastián, al archiduque Félix, hijo de la ex-Emperatriz Zita. La operación ha sido feliz y el enfermo se encuentra en estado satisfactorio.

Noticias de última hora

PARTE OFICIAL

Madrid.—La columna del teniente coronel Capaz llegó ayer a Amidi. Encontró tranquila dicha posición y durante el avance no hubo obstáculo alguno. Desarmó en dicho territorio a los indígenas que encontró la columna del citado teniente coronel Capaz.

EN HONOR DE LORIGA

Barcelona.—En la Plaza de las Arenas se celebró una función de teatro en honor del capitán Loriga. Se hicieron dos actos: "Rigoleto" y "Pravíata". Hubo muchos aplausos.

UNA NOTA DEL REISTCHAG

Berlin.—El Gobierno del Reistchag entregará una nota oficiosa acerca de la actitud que ha de observar cerca de la nación española referente a Tánger cuando se reúna la Sociedad de las Naciones y según el tratado de Versalles.

CONSEJO DE MINISTROS

París.—Briand celebró Consejo con sus colegas de Gabinete, tratando principalmente de los asuntos de Tánger y del programa a seguir en la Sociedad de Naciones. También trataron de los asuntos económicos.

CIRCUITO AUTOMOVILISTA

París.—En el circuito automovilista celebrado ayer un automóvil se precipitó sobre la muchedumbre. Resultó del accidente un herido y muerto el corredor Bombogus.

Se vende o arrienda

En El Berrón se vende o arrienda un edificio con casa, almacén y panadería; y en Noreña casa de piso bajo y tres altos. Informarán: José Tartière, 21, 1.º Oviedo.

MONTES

ESPECIALIDADES "CHILPROVE" PARA BARRAS

CIMADEVILLA, 34

Lithinés del D. Gustin

Para combatir durante el calor, la sed y las afecciones del estómago e intestinos

Tito Reguera y Cuartas

TALLER DE ESCULTURA DECORATIVA Y PIEDRA ARTIFICIAL TRABAJOS ARTISTICOS - PANTEONES ETC. ETC.

URIA (a la derecha del Norte)

Talleres mecánicos de carpintería

Faustino A. Laviada

ESMERADA CONSTRUCCION DE TODA CLASE DE CARPINTERIA PORTERIA DE TODOS LOS MODELOS PRESUPUESTOS GRATIS CONSULTEN PRECIOS ROSAL, NÚM. 80.-OVIEDO.-Tlfnos. 7-90 y 9-03

DE MURRIETA

EL MEJOR VINO ESPAÑOL DE LA RIOJA

Fiestas en la provincia

En Camás de Cabranes

LA ROMERIA DE SAN LORENZO

El día 22 del actual se verificó en este delicioso pueblo la renombrada función de San Lorenzo.

La Misa se cantó magistralmente a los acordes de la música clásica, siguiendo a ésta la procesión, que, como años anteriores, recorrió el frondoso campo de la capilla.

Un bonito ramo de rosos de dulce, ofrecido al Santo por un devoto y portado por cuatro angelicales niñas realizaba este piadoso acto, que por cierto resultó brillantísimo.

La función profana estuvo como tiempo ha no se ha visto.

El ameno sitio, rodeado de bellísima arboleda, se hallaba invadido por centenares de personas. La carretera de la villa se hacía intranquilo por el continuo movimiento de autos y camiones transportando gente.

El baile le formaban muchas nin-

fas que acompañaban numerosos jóvenes, distinguiéndose algunas bellas, dignas del mayor encomio y luciendo sus habilidades de verdaderas bailadoras.

Le amenizaba la música y organillo.

Gruesos palenques cruzaban el espacio y tres bonitos globos seguían su rumbo hacia el Poniente.

El concurso de bolos estuvo muy concurrido, tomando parte en él 75 jugadores.

Se adjudicó el primer premio, de 60 pesetas, a don José María Préstamo, de Torazo, con 132 tantos; el segundo, de 40 pesetas, correspondió a don Jesús Vigil, de Ceceda, con 98; el tercero, a don Herminio Camino, de pesetas, con 96; y 5 pesetas a la bola que más tantos hizo y que tiró don Alfredo Martínez, con 23 tantos.

La verbena de la noche ha estado inmejorable. Sobre la verde hierba del prado se veía numeroso público, compuesto de reuniones familiares que contemplaban la bulliciosa algazara que formaba la juventud. La espumosa cerveza, el

Banco Minero Industrial de Asturias GIJON

Capital. 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, prestando preferente atención a las siguientes:

- Compraventa de valores.
- Cobros y descuento de cupones y documentos de giro.
- Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros.
- Depósitos de valores, libros de gasto de custodia, etc., etc.

CAJAS DE SEGURIDAD

Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante abonando interés a razón de $3 \frac{1}{2}$ % anual

SUCURSAL EN CANDÁS

vino y la gaseosa visitaban con frecuencia los estómagos de los romeros y los dueños de los puestos veían con agrado estas visitas.

Allí hemos visto, entre otros amigos nuestros, a la señora maestra de Cuenya en compañía de su esposo don Angel, con quienes conversamos largo rato.

A altas horas de la noche se terminó la función del Santo.

El orden y armonía, que siempre debe reinar en estos actos, fué tan brillante como puede desearse.

Salud y hasta otro año.

En Lugones

LAS FIESTAS DE SANTA ISABEL

Programa:
Día 28.—A las doce de la mañana

gruesos palenques anunciarán el principio de las fiestas.

A las nueve de la noche, gran verbena en el campo de la iglesia.

Día 29.—A las once de la mañana misa solemne, cantada por una notable capilla de Oviedo y a continuación la acostumbrada procesión.

Por la tarde, gran partido de fútbol en el campo del Cruce y gran romería en el citado campo de la iglesia, amenizada por una banda de música y varios organillos.

De seguro y sin temor a equivocarnos, serán muchísimos los forasteros que el próximo domingo nos visitarán para pasar unas horas agradables en la conocida romería de Santa Isabel de Lugones.

Casa Gargallo

es un nombre familiar entre propietarios y constructores

En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general.

La firma GARGALLO es un prestigio

La Catalana. — GIJÓN

El día militar

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza

Guardia de Carcel. — Príncipe.

Retén de Fábrica. — Zapadores.

Capitán de día, hospital y provisiones, el del Príncipe don Luis Rivero Dávila.

Imaginaría de Idem, Idem e Idem, el del mismo don Jorge Gil Caballero.

Del Príncipe

Cuartel. — Capitán don Bernardino Bocinos.

Guardia y compra. — Teniente don Pedro M. Coll.

Imaginaría, visita, hospital, vigilancia. — Teniente don Francisco Mateos.

Retén. — Teniente don Rafael Vallina.

Zapadores Minadores

Cuartel. — Capitán (escala reserva) don Marceliano Aguilar Serrano.

Guardia. — Teniente don Emilio Jiménez de Ugarte.

Imaginaría. — Alférez (escala reserva) don José Fontán Pena.

Visita, hospital y vigilancia. — Teniente don Fernando Pérez López.



COMPAÑIAS FRANCESAS

C. Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

26 Septiembre	«LUTETIA»
29 Agosto	«MASSILIA»

Precio del billete en clase preferencia, pesetas 736,80.
Precio tercera clase, 610,10.

VAPORES RAPIDOS

Para Lisboa, Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

7 Septiembre	«MALTE»
20 Septiembre	«DESIRADE»

Precios

En 3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, pesetas 736,80.
En 3.ª con camarote y comedores, 608,95.
En 3.ª corriente, 550,10.

SALIDAS DE LA CORUNA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

12 Septiembre	«MOSELLA»
28 Septiembre	«AURIGNY»

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado 14. — VIGO

VIGO.—Luis Taboada, 4.—LA CORUNA: Plaza de Orense, 2.—VILLAGARCIA. Calle de la Marina, 29-30

Para informes sobre pasajes de cámara.

Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo

Compagnie Generale Transatlantique

Línea Habana y Veracruz

Saldrá de VIGO directamente para la Habana y Veracruz el magnífico y extrarrápido vapor francés:

7 Octubre	«LAFAYETTE»
-----------	-------------

Admitiendo pasajeros de gran lujo en 1.ª, 2.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase.

Precio del billete en 3.ª clase a la Habana 541,65 pesetas.
Id., id., a Veracruz 584,90 id.

Línea directa a Nueva York

Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores:

6 Septiembre	«ROUSSILLON»
30 Septiembre	«CHICAGO»
18 Octubre	«ROUSSILLON»

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.
Id. de 3.ª clase, ptas. 545,10, más ocho dólares de impuesto americano.

NOTA.—Niños, hasta un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante pasaje entero.

Para NUEVA YORK, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos. 2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano. 3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

NOTA.—Los pasajeros de tercera clase deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo

Antonio Conde, Hijos Apartado núm. 14 VIGO

Para informes sobre pasajes de cámara

Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo

Compagnie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RÁPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Septiembre saldrá fijamente del puerto de NUESTRO (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

ESPAGNE

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana... Ptas. 539'75
» » » » Veracruz... 582'75

Billetes de ida y vuelta con descuento.

Rebajas a familias en primera y segunda clase.

Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su signatario en GIJÓN

A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. — Teléfono: 666 — Telegramas: PAQUET.

PHOENIX

ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothé, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º.—TELEFONO, 774

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFUESTO

SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA

"Tornillera de Ventanillas"

Fábrica de tirafondo de hierro y latón

Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

BANCO DE OVIEDO

(Fundado por las Bancas Masaven y Compañía y Manuel Galeya y Hermano)

CAPITAL: 30 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

Plaza de la Constitución, 7 y 8 OVIEDO

SUCURSALES: Arriñadas, Cangas de Onís, Grado, Infiesto, Mieres, Navia, Pola de Allande, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo

Ejecución de toda clase de operaciones realizables en BANCA, BOLSA y CAMBIO

Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses
4 » 100 a 1 año

Gajas de Alquiler Gaja de Ahorros interés 3 por 100 anual capitaliza te por 3 meses. Reintegros a la vista

Dirección telegráfica: BANCOVIEDO

A. Fernández y Compañía

AVILÉS

Consignaciones de Buques — Exportadores de Carbones

Fabricantes de Briquetas y Ovoides

Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepin», 600 toneladas de carga. — «Guillermo Schulz» 370 idem. — «Antonio de Sarrástegui», 3.800 id. — «Santiago López», 4.100 id.

Fletamentos. — Consignaciones. — Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. — Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS». — AVILÉS.

La Correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos. — AVILÉS**

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA EN LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo

Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiendo por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».

MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 103 MOROS, 40

Fábrica "La Amistad"

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE

TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores

Seguros contra incendios Seguros contra accidentes

Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS **Hijos de Lacazette**

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS OVIEDO

RUA, 5

MADERAS FINAS DE TODAS CLASES

ACHA ZUBIZARRETA BILBAO

MADERAS DE AFRICA ESPAÑOLA

OKUME LA MADERA IDEAL PARA INTERIORES DE MUEBLES, BALDERIO, PANELES

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y afino. — Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. — Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas. — Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas. — Lantornas para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero. — Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. — Espino artificial. — Puntas de Paris. — Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo: Apartado 21. — GIJÓN — ASTURIAS. — Telegramas: «MOREDA — GIJÓN»



SECCIÓN DEPORTIVA

Ecos de acá y de allá

Tú, que a la hora de dar tu voto en pró del triunfo de una causa plena de justicia supiste ocultarlo por miedo a que te faltase la "protección" del cacique; tú, no tienes motivo para lamentarte ahora de un atropello que procuró tu abstención. Nadie puede llamarse burlado, cuando se tiene puesto un "disfraz".

El equipo de Selección Asturiana será EL QUE ELLOS QUIERAN. La lucha entre Cataluña y Asturias se ventilará en el campo QUE ELLOS QUIERAN.

No tienes derecho a protestar. Cuando te has unido al pelotón de "paganos" para derrumbar con los votos ese gobierno federativo tan desastroso?

Tras el pecado, la penitencia!

Aprovechadote de la "beligerancia" de tu jefe de sección, pretendiste provocarnos con tus torpes argumentos. ¡Infelice! Tu firma es aún muy infantil para que pueda dar cauce a algo de esta complicada materia.

No es tu escrito lo que obliga estas indirectas "directas", ¡no seas Cafizares!, lo que nos causó sorpresa—y por eso lo hacemos público—es que te hayan permitido decir esa serie de desquicios desde una tribuna casera, porque vamos, eso, no hay quien lo trague.

Nuestra Federación regional, pensando quizá en el conflicto que se le echa encima sino saca libras de todo gasto las ¡cuatro mil pesetas! que el Real Oviedo F. C. le metía en el bolsillo por el partido de selecciones, ha proyectado hacer una suscripción entre los caprichosos en que dicho partido se juegue en el Molinón, para en caso de venir mal dadas, poder en buena forma rendir las cuentas a los demás Clubs de la provincia.

¡La que te espera si viene de cruz!

Moncho.

El gran partido de hoy en A Vilés

Con motivo de las renombradas fiestas de San Agustín hoy tendrá lugar en Las Arobias un emocionante partido de fútbol por los equipos Real Oviedo F. C. y el Real Stadium de aquella villa.

A pesar de ser día laborable, es grandísima la expectación que artas tra este partido, en el que ambos equipos pondrán todo su mejor juego a prueba. La novedad la da sin duda el equipo ovetense, tras el que caminan hoy todos los comentarios deportivos, ya por el famoso equipo que se espera alineará para el próximo campeonato, como por lo que se viene diciendo de su progreso técnico.

El Oviedo se alineará así: Oscar; Trucha y Mariscal; Justo, Mieres y Duarte; Pepín, Avileta, Paladini, Muslera y Servando. Reserva el Caramelero.

Se ruega a los jugadores del Oviedo estén a las tres y media en el Garage España.

DESDE GIJÓN

Un par de verdades

El hombre propone y... la Federación de Clubs de Fútbol Asturiana dispone.

Nosotros nos habíamos hecho el propósito de descansar placidamente en esta bella costa del azul y bravo Cantábrico, y no trazar una sola línea en tanto durase nuestro descanso.

Mas tales y tan grandes desatinos estamos presenciando en la vida activa del fútbol astur, y al través de los periódicos en sus respectivas secciones deportivas, que nos vemos forzados a esgrimir una vez más el escarpelo de la crítica para decir muy alto y muy claro un par de verdades.

Y consecuentes con el propósito, allá va la primera de ellas:

A uno de los mejores jugadores asturianos—al Avileta—, que se encuentra en espléndida forma, pero que hoy se le odia en Gijón, más que porque en uso de su perfectísimo derecho y libérrima voluntad haya firmado ficha por el Real Oviedo, porque se ha negado a firmarla por el Real Sporting, que a todo trance lo quería para su Club, se le excluye de la selección asturiana, como represalia absurda y venganzana ridícula, privando al equipo representativo de nuestra vitalidad deportiva de un elemento valiosísimo y necesario.

Segunda verdad: En plena reunión federativa se ha perpetrado el más inculcable de los atropellos que puede registrar la historia, ya harto negra, del fútbol regional. El Real Oviedo ha sido objeto de una burla tan descarada y burda, que raya en lo inverosímil, y nos hace formar un menguado y triste concepto de los representantes de los Clubs de Asturias, que a estas horas—queremos hacerles el honor de creerlo así—deben estar arrepentidos y contritos de su extraña e inculcable conducta.

Hemos de hacer, sin embargo, una salvedad en honor al representante del Real Stadium Avileta, que caballero y consciente, se puso desde el primer momento al lado del Oviedo. El es el único que queda a salvo de la repulsa y censura de la sensata opinión. Los demás—aun esos que se abstenen en las votaciones preparadas y fraguadas de antemano—, esos, como comparsas vulgares de los caciques, son tan responsables como los otros.

Ante estos hechos vergonzosos, la Federación Asturiana, con su presidente a la cabeza, está en quiebra ruidosa. Si tienen conciencia de lo que es honradez deportiva deben dimitir en pleno.

A nosotros sólo nos queda protestar con toda energía del atropello inaudito y lamentar sus consecuencias.

¡Ya firmaron todos!

Impelidos por nuestra desmedida afición, que como reina y señora esclaviza nuestro albedrío, hubimos de ir una buena tarde calurosa y calcinadora a presenciar por nuestros propios ojos los progresos que nos contaron se estaban llevando a efecto en ese campo del "Molinón", calificado por algunos como la "Catedral del fútbol asturiano".

Y efectivamente. Hemos podido admirar un magnífico cierre de cemento, esbelto, majestuoso, que deja dentro

Relojería y Joyería de Antonio Barros

CIMADEVILLA, 14 - OVIEDO - TELÉFONO 5-38

Visiten esta casa, una de las primeras en esta plaza, que por su seriedad y entera garantía es la primera del público en las operaciones de compra y venta de

ALHAJAS DE ORO, PLATINO Y BRILLANTES. PULSERAS DE PEDIDA DESDE 250 a 2.000 pesetas EN ADELANTE. TODAS DE POSITIVO VALOR

Se compran alhajas y monedas de oro, pagando todo su valor. No confundirse:

Casa Barros, Cimadevilla, 14 - Oviedo

Sociedad de Nuestra Señora de los Remedios

La Directiva de esta popular Sociedad benéfica de Nuestra Señora de los Remedios ha organizado para el presente año el siguiente y sugestivo programa de fiestas:

Mañana, a primera hora, la música del país recorrerá las calles de la Vega y Campo de los Patos, tocando alegre diana.

Por la noche, a las nueve y media, habrá gran iluminación a la veneciana en las citadas calles, que será amenizada por la brillante banda militar de música del Regimiento del Príncipe.

Durante la velada se elevarán a los aires multitud de globos de todas clases y dimensiones.

El domingo, día 29, a las nueve de la mañana, habrá en la iglesia de la Corte solemne misa cantada con acompañamiento de gran orquesta y acto seguido se distribuirá entre los socios el bollo de pan con chorizo y una botella de vino tinto o blanco, a elegir.

Durante el reparto la referida banda militar ejecutará lo más saliente de su variado repertorio.

A las dos y media de la tarde, dará comienzo el concurso provincial de bolos en la bolera de la calleja de la Ciega, disputándose varios regalos y premios en metálico.

A las cinco de la tarde darán comienzo los solemnes cultos como final de la novena que en honor de la milagrosa Virgen de los Remedios se viene celebrando en la iglesia de la Corte, estando el sermón a cargo del capellán-director del Hospicio don Mariano Naves, y terminada la función religiosa dará comienzo la romería en el Campo de la Vega, amenizada por la citada banda, pianos de manubrio y música del país.

El día 30, a las siete de la mañana, se celebrará en el altar de la Santa, una misa de requiem por el eterno descanso del socio fundador don José Villanueva Menéndez, y a las ocho se dirá otra misa en sufragio de los socios fallecidos.

Por la tarde, a las cinco y media, se celebrará el concurso provincial de llave, en la bolera antes citada.

Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

EL TURISMO EN ASTURIAS

Ha quedado constituido el Comité de Turismo de Pravia, cuya Directiva componen las personalidades siguientes: Don Faustino Díaz, don Antonio García Moreno, don Enrique Casares, don Joaquín Arango, don Luis Caselles, don Sabino Álvarez, don Juan Conde, don Eladio Meana, don Eduardo Orche y don Fernando de la Vega.

Se pregunta al Instituto si por fin se arregló la grieta que se le había denunciado en el puente antiguo de Cangas de Onís. Se arregló. En cuanto el Instituto comunicó la noticia al presidente de la Comisión de Monumentos señor Jové, reunió éste a sus compañeros y acordaron proceder inmediatamente a las obras.

Se repararon las grietas, que eran dos, y se construyeron ocho metros y medio de mampostería en la pared sur, prolongación del estribo que está en la parte de Parres.

Ha sido nombrado Delegado de este Instituto de Turismo en Burdeos el ilustre y famoso conde de Saint Saut, uno de los más grandes exploradores de nuestros Picos de Europa, por no decir el más grande, y a quien se debe sobre ellos muy importantes mapas de estudios.

Comunica la Compañía Telefónica Nacional de España su propósito de realizar dentro del próximo año una completa y moderna instalación telefónica que abarcará toda la cuenca de Langreo.

Los beneficios de este proyecto alcanzarán entre otros a San Martín del Rey Aurelio, y el amabilísimo director del 4.º distrito de esta Compañía promete enviar a este Instituto personal de aquella Dirección que cuando se encargue de estudiar el punto vea el modo de complacerle en varias peticiones que le hizo.

Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

	AYER	HOY
	Ptas.	Ptas.
Interior, 4 por 100	68,50	78,50
Exterior, 4 por 100	93,00	94,00
Azule, 4 por 100	—	89,00
Id. 5 por 100, ant.º	—	92,90
Id. 1917	—	92,35
O. del T. 5 por 100, 6 m.	102,20	102,50
Id. id., a dos años	102,25	102,30
Id. id., a tres meses	102,15	102,80
Id. id., a dos años, nvas.	102,50	—
C. H. E., 4 por 100	—	90,00
Id. 5 por 100	—	99,55
Id. 6 por 100	—	107,40
Banco de España	624,80	626,00
Id. Hipotecario	—	—
Id. Hipo. Americano	—	—
Id. Español Crédito	174,00	174,00
Id. Español Río Plata	—	—
Arrendataría de Tabacos	203,00	—
Unión Espña. Explosivos	305,00	—
Azucareras, preferentes	—	96,00
Id. ordinarias	—	33,50
Duro-Felguera	—	—
M. Z. A.	423,00	419,00
Norte de España	—	450,00
Mplto. Alfonso XIII	—	—

CAMBIOS

Francos	18,60	18,80
Libras esterlinas	31,83	31,70
Francos suizos	125,55	126,00
Id. belgas	18,10	18,10
Marcos	1,55	1,55
Dólares	6,50	6,55

La buena presentación de vuestros impresos lo conseguiréis haciéndoos en "LA VOZ DE ASTURIAS".—Gil de Jaz, 3.—OVIEDO

GOBIERNO CIVIL

VISITAS

El señor gobernador civil ha recibido las siguientes:

Diputado provincial don Fernando Álvarez Cascos, gerente de la Sociedad anónima Autos de Luarca señor Gamoneda, alcaldes y comisionados de los Ayuntamientos de Avilés, Quirós, Siero, Tineo y Gijón, don Federico Nell, párrocos de la Corte y San Tirso, director de la Escuela Normal de Maestros, presidente y vicepresidente de la Cámara de la Propiedad, excelentísimo señor don Policarpo Herrero, concejal de Oviedo don Luis Botas, Rector del Colegio de Ignacio y Padre Mazarrasa, abogados del Estado, don Graciano Sela y el exalcalde de Gijón señor Zubillaga.

SOLUCION DE UNA HUELGA

En el Gobierno civil se ha recibido una comunicación dando cuenta de haber sido solucionada la huelga de Coto-Musel, donde trabajaban 400 obreros.

Se nombró una comisión para que estudie si es justo o no el despido de un pinche que se negó a cuartear.

UNA DETENCION

Madrid.—Ayer, a las tres y media de la tarde, se estacionaron numerosas personas en la Plaza de Castelar al ver correr a una pareja de la Guardia civil.

La citada pareja dió el alto a un individuo bien vestido, y como el individuo huía, los guardias dispararon.

Esto produjo extraordinario revuelo con las carreras y sustos consiguientes.

El indicado sujeto fué detenido. Se llama Francisco Bernero.

Se ignoran los demás extremos.

POR LOS MERCADOS

En la «Pescadería Cantábrica» y su sucursal, Rosal, 19

Merluza de altura, de Gijón, 6. Cola de un kilo, 5,75. Idem de medio kilo, 2,75. Pestañas de merluza, 2. Pescadilla de 1 a 2 kilos, 3,50. Bonito fresquísimo, que nunca pica, 4. Bonito de ventrisca, 4,50. Langostas vivas, 6. Langostinos, 4. Huevos de aldea en la Pescadería Cantábrica del Cabo Noval, se venden a 2,75, 3 y 3,25. ¡Como puños! Avisando al teléfono 7,79 y 8,76, se sirve a domicilio.

Pescaderías Modernas

Casa Central: Magdalena, número 5.—Sucursal: Plaza del Progreso.—Servicio a domicilio y al interior de la provincia.—Pedir precios al Teléfono 5-92.

PESCADOS PARA HOY

Merluza de altura, bonito, pescadillas de uno a dos kilos, pescadillas de enrosacar, lenguados y sardinas. MARISCOS: Langostas vivas y cocidas.

Dr. Miranda Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: Desde el 25 de Julio al 15 de Septiembre, en Oviedo (Uría, 72, 2.º) los martes, jueves y domingos, de 10 a 1; y en Gijón (Escudilla, 20-1.º) los lunes, miércoles y sábados, de 10 a 12 y de 3 a 5.

Dr. Eduardo R. San Pedro ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOSAS URÍA, 72, bajo.—Oviedo Horas de 11 a 1 (Diaria menos los domingos)

Fermín Pumaredo Especialista en partos, enfermedades de la matriz y de embarazo. Consulta: De 12 y media a 2 y de 4 a 5. Fruela, 14. Teléfono 521. Oviedo.

JAIME VILIESID ODONTÓLOGO URÍA, 32, 2.º — OVIEDO

Sanatorio Santa Rita Solo para enfermas nerviosas y mentales, alcoholismo, desmoralización, etc. D. Sixto Alvarez Armán y D. Laureano Sánchez Valdés (residente en el Sanatorio) Psicoterapia, cura de reposo, electroterapia e hidroterapia Salón de lectura, música, cine, jardines, capilla Coloto-Oviedo Teléfono 778 Tranvía a la puerta

J. González Grandá Especialista en garganta nariz y oídos de la clínica del doctor Tapia.—Consulta de 10 a 1 y 3 a 5.—Independencia, 34.—Oviedo

Dr. Luis Azcoitia Del Hospital Trousseau de París. Especialista en enfermedades de los niños. Principado, 5. Teléfono 3-04. Oviedo.

Dr. Alberto González Especialista en enfermedades de la Piel de las Clínicas de los doctores S. Covisa, en el Host Juan de Dios, de Madrid consulta: De 10 a 12 y festivos de 10 a 12. San 2.º Oviedo. Teléf

PROFESIONALES

NUEVA CLÍNICA OFTALMOLÓGICA ENFERMEDADES Y OPERACIONES DE LOS OJOS GRADUACIÓN CIENTÍFICA DE LA VISTA **M. Bajo Estevenez** Médico oculista del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid y de los Hospitales de Burdeos y París. Consulta de 9 a 12 y de 3 a 5. (Gratis para pobres de 5 a 7). Lunes, Miércoles y Viernes en Sama de Langreo de 2 a 6. PLAZA DE PORLIER, NÚM. 7, 1.º — OVIEDO

Nicolás Pérez Médico-Director del Dispensario Antituberculoso A. BUYLLA. Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones. Consultas: De 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 60, principal. Teléfono 11-30. Oviedo.

Aurelio M. Romero MÉDICO-DENTISTA Plaza de la Escandalaria, 2

G. Tuero Muñiz Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. De las Clínicas de Madrid. Horas de consulta: De 11 a 1 y de 3 a 5.—Calle del Peso, 12.—Teléfono 78.—Oviedo.

Guillermo López Médico por oposición del «Dispensario antivenéreo» Especialista en enfermedades de la Piel, Venéreas y Sifilíticas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. P. Ayuntamiento, 9.—Teléfono 6-15 Los jueves, a las 7, consulta gratuita en el Dispensario

Dr. Godofredo Robles Especialista en enfermedades de la matriz, Diatermia, Rayos-Ultravioleta y demás medios modernos y su Clugía. Partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general. Prácticas en los Hospitales de París, Ginebra, Berna, Múnich, Viena y Berlín y anualmente en Madrid y diferentes capitales de Europa. Consulta de 11 a 1. Uría, 21. Teléfono 12-24.—OVIEDO. Suspense la consulta los martes.

A. F. Vega e hijo Médicos-oculistas. Plaza del 27 de Marzo (Escandalaria, 2) principal. Consultas: de 10 a 1. Teléfonos 3-15 y 5-24. Oviedo.

Dr. Julio R. Fontán Especialista Estómago Intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléfono 10-88.—Dueñas, 6-2.º OVIEDO

E. Grande del Riego Médico especialista de huesos y articulaciones. Diagnósticos y tratamientos por Rayos X y Radium. Diatermia. Electricidad. Horas de consulta: 10 a 12 y 3 a 5.—Toreno, 15.—Sanatorio Gético.—Teléfono 11-21.

Leopoldo Escobedo Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina. Horas de consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1. Uría, 18. Oviedo. Teléfono 8-78.

Dr. Bermejo Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos. Uría, 56. De 10 a 12 y de 3 a 5. Oviedo.

Dr. Valdivares Vega Laboratorio biológico. Diplomado del Instituto Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabieta en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalaria), 2, principal. Teléfono 3-15. Oviedo.

Evaristo M. Radio CIRUJANO-DENTISTA San Francisco, 13, 2.º—Oviedo Horas de consulta: de 9 a 1 y de 3 a 7

Dr. Carlón Hurtado Jefe Clínico del Hospital y Maternidad, por oposición. Medicina interna, Especialista en niños. Asistencia en partos.—Calle de Uría, 22, 1.º.—Teléfono 9-66



Profesionales

A1838330

DESDE AVILES

José Francés es nombrado hijo adoptivo

El pueblo de Avilés acaba de reconocer la deuda impagable que tiene contraída con el eminente académico de Bellas Artes, don José Francés. A petición, en solicitud suscrita por todos los artistas y escritores...

Tanto la instancia elevada al Ayuntamiento como la contestación de éste son dos documentos ejemplares que con mucho gusto reproducimos a continuación.

Al Excmo. Ayuntamiento de Avilés.

Un hondo sentimiento de gratitud y de justicia anima nuestro propósito al dirigirnos a esa digna Corporación. No hay arrogancia si decimos que interpretamos la voluntad del pueblo...

Por agradecimiento, por admiración, por cariño, por imperativo espiritual, los que suscriben tienen el honor de proponer a esa Excelentísima Corporación el nombramiento de hijo adoptivo de Avilés a favor del insigne académico de Bellas Artes de San Fernando, don José Francés.

PARA ELAS EL ÚLTIMO GRITO

No penseis, ni por un momento, amables lectoras, que se trata de daros a conocer un drama más o menos pasional, en que el hombre "fiera" arrebatado con cínico semblante una flor del ramo selecto en el cual estais todas.

Es algo más agradable y sugestivo y así lo comprenderéis al indicaros se trata de modas femeninas que están haciendo furor más allá del Pirineo e inspiradas en el tristemente célebre Landré.

Claro está que me sugirió esta crónica al leer—a tropezones—el "Daily Mail", una tarde, al atardecer, sentado en las mismas "faldas" del Naranco, donde acostumbro a "recrear" mis apreciados pulmones.

La idea de la famosa señorita, más extendida, se ha divulgado rápidamente y como consecuencia, todo marido "cariñoso" ha de posar sus dedos pulgares—solo unos instantes—para poder sacar en cliché el motivo con que irá adornado el vestido de su media naranja.

No podrá confundirse en lo futuro a la encantadora fémina (excluyendo las playas en el momento del baño donde todos somos "unos", gracias al corte famoso de pelo a lo garçon) que "dactilarmente" tendremos, solo con ver las huellas, el detalle más diferencial y sugestivo que podemos aprovechar para nuestro uso particular si queremos intentar ciertos descubrimientos.

También, como consecuencia, si conocemos al marido, al pasear nosotros, podemos clasificar, sin que nada nos digan, cuál es la fémina que pertenece al simpático estancero, qué señora es la nueva rica

"El Herald", y en la que nuestros artistas alcanzaron un franco éxito; él ha abierto siempre su corazón y su casa a los pintores pensionados en Madrid por ese Excmo. Ayuntamiento, ayudándoles moral y materialmente, y a su sabia dirección e inagotable entusiasmo de demos nuestro renacimiento artístico y literario, valorado y aplaudido incesantemente en las más altas tribunas de la revista y el libro...

En consecuencia, reiteramos a ese Excmo. Ayuntamiento la petición de que se nombre hijo adoptivo de Avilés a don José Francés y Sánchez Heredero.

Dios guarde a esa Excmo. Corporación muchos años. Avilés, 2 de Agosto de 1926.

Contestación:

Tengo la satisfacción de manifestar a usted, rogándole lo ponga en conocimiento de las demás personas y entidades firmantes de la instancia solicitando el nombramiento de hijo adoptivo de Avilés a favor de don José Francés y Sánchez Heredero, que esta Excmo. Corporación municipal, en sesión plenaria de ayer, acordó por aclamación acceder a lo solicitado...

Dios guarde a usted muchos años. Avilés, 26 de Agosto de 1926.

o también averiguar por este procedimiento quien es la compañera amantísima de nuestro "casero" merecedora del saludo "exquisito" por las consecuencias de la elevación—sin autogiro—de nuestra modesta vivienda.

Anímense, la primera que se destaque "dactilarmente" tendrá el aplauso unánime y quien sabe si habrá concesión de alguna medalla que lleve por título "Non plus ultra".

RADIO ASTURIAS E. A. J. 19 Programa para hoy viernes: I Bob (one-step).—Rémod. II Zanetta (czardas).—Michiels. III Ave-María, de C. Frank, por el presbítero ovetense señor Alberdi, tenor primero de la Metropolitana de Valladolid. IV Sangre y Arena (obertura).—P. Luna. V El señor Joaquín (alborada).—Caballero. VI El fior che avevi a me tu dato, de la ópera "Cármén", por el tenor señor Alberdi. VII Payasos (selección).—Leoncallo. VIII Minué en re.—Mozart. IX La Verbena de la Poloma (selección).—Bretón. X Ricondita armonía, de la ópera "Tosca" (Puccini), por el señor Alberdi. XI El Niño de Jerez (pasodoble).—Zabala.

CRÓNICA DE MADRID

CUARTILLAS ROMANTICAS

Mi amigo el joven escritor vino ayer a mi casa, a despedirse. Había dejado el "taxi" a la puerta y traía colgado del brazo el bastón de malaca, adquirido media hora antes en el bazar de moda.

—Me voy en el expés—me dijo.—Te traigo unas cuartillas, las últimas cuartillas románticas que escribo. Son una especie de testamento de amor. No quiero volver a leerlas siquiera. Las escribí no sé por qué; quizá para despedirme de lo que fui hasta ahora. Te las dejo con el propósito de que haya alguien que las lea, puesto que no pienso publicarlas. Adiós, chico. Hasta Octubre.

Nos abrazamos alegremente y se fué. Las cuartillas son estas:

"Acabo de reñir para siempre con esa mujer. He sentido como cerraba la puerta, sin mirarme, y aún pensé que volvería como otras veces, desde la mitad de la escalera, alborotando, loca, el timbre de la puerta para caer en mis brazos llorando, dispuesta a todo con tal de recuperarme. Pero hoy, se ha ido definitivamente, echándome la culpa de lo ocurrido pero con la evidencia en el fondo de sí misma de que ni ella ni yo la tenemos. La veo en el centro de mi cuarto, con su gran sombrero estampado, su bolso de charol entre las manos nerviosas, haciéndome reproches, demandándome explicaciones, insultándome, patealeando, tirando al suelo con furia los libros de la mesa de noche y sollozando después sobre el lecho como un charco de agua azul estremeada apenas por los suspiros. Me veo a mí mismo inmóvil, con el codo sobre la mesa, esperando que ella se descargue como una pila eléctrica, para empezar de nuevo a hablarle fríamente con esas palabras que tanto la irritan porque comprende que son exactas. Pero ella se ha levantado de pronto, se ha limpiado apresuradamente las lágrimas con aquel pañolito que tanto ha rodado como una flor por mi mesa de trabajo; ha empaquetado sus batas, sus esencias, su costurero, sus revistas, sus cartas, sus postales; ha recogido su retrato de la repisa de la biblioteca. Y me ha dicho por última vez:

—Para siempre ¿no es eso?

—Para siempre. Ha ido al espejo, se ha empolvado cuidadosamente el rostro, ha hecho más vivo el rojo de los labios, ha tomado sus paquetes con decisión, y se ha marchado sin mirarme. Para siempre.

Yo me quedé un rato sin pensar en nada con la cabeza entre las manos, oyendo como en sueños los bocinazos de los automóviles que llegan apagados hasta mi cuarto piso. Después me puse a pasear lentamente, y poco a poco fui notando a mí alrededor como un gran vacío, una gran soledad, un frío y poderoso silencio. Tuve la sensación que deben sentir los enfermos a quienes acaban de amputar un miembro importante. Pero la mutilación yo la sentía en mi alma; el vacío era en mis entrañas, en un

sitio hondo de mi ser, en un sitio que yo nunca sospecharía que existiera en mí.

Veía a mí aloba desamparada y desolada como nunca. Faltaban en la percha las colgaduras alegres de los vestidos, el centelleo de los frascos de perfume, el insecto de un imperdible sobre las sillas o el lavabo. Faltaba en lo alto de mi librería el retrato alegre, la efigie sonriente que me recibía con risa de gozo tan pronto yo abría la puerta. Ya nunca más los brazos abiertos como dos paréntesis entre los cuales fluía la frase de mi vida. Ya nunca más el mimo de sus ojos, la broma pueril, el halago para mí malhumor. Ya nunca más el brazo colgado del mío, el cuchicheo, la risa, el pellizco alegre, las manos amigas de mi rostro. Mis pobres libros y mis pobres papeles no volverían a sentir su caricia fugitiva, cuando ella les pasaba sus dedos como sobre las teclas de un piano, diciéndoles sus palabras: "¡Sed buenos con él, libros queridos! El lo espera todo de vosotros. Quiere ser feliz y poderoso y para ello ha elegido el camino de vuestras páginas. Dadle vuestra ciencia, vuestra emoción y vuestra ternura como yo se la doy para que sea obra vuestra y mía alguna vez."

Y acabo de reñir con ella para siempre. Es esta inquietud lo que nos separa. Es esta ambición de cosas nuevas que no se colma jamás. De nuestro amor no ha quedado otra huella en nuestras manos que la que deja en las de los niños el puñado de espuma de la playa. Ni ella ni yo podríamos vivir con el fantasma del hastío interpuesto entre ambos, irritándonos a cada instante, engañándonos todos los días, disputando por las cosas más tontas. ¿Por qué hemos de ser así, tan ávidos de dificultades, tan apasionados por lo remoto, tan inconsecuentes con nuestros deseos de ayer?

Paseando por este cuarto donde vive la historia de muchos meses me ha encontrado el atardecer. Desde mi balcón veo cómo el crepúsculo raya de claridad cúpulas y azoteas. Allá abajo, entre el cañamazo de los cables y las calles cruzan tranvías, autos y peatones. Van parejas cogidas del brazo. Entre el tumulto de la urbe andará ella también, perdida ya para mí, mirándose en los escaparates de las tiendas, comprendiéndose en otros ojos que no serán los míos. Yo también bajaré a la ciudad, dejaré mis libros y mis cuartillas, buscaré otra mujer que se parezca un poco a ella y que, sin embargo, sea distinta.

Yo no tuve la culpa. Ni ella tampoco. Ninguno de los dos podemos evitar que las pasiones, como todo, mueran a lo largo del tiempo." Después de leer las cuartillas me explico perfectamente el precipitado veraneo de mi amigo.

J. Díaz-Fernández. Madrid, Agosto.

LEA USTED La Voz de Asturias

El éxito de una industria local



La máquina ESPA dispuesta para soldar a tope Como resultado de una labor concienzuda y honrada llevada a cabo por el dueño de la GRAN SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA que en la calle de Gascona tenía establecida el inteligente maestro mecánico E. COLUNGA, ha logrado esta industria, tanta clientela, que su dueño se ha visto en la necesidad de alquilar un local mucho más amplio en la calle de INDEPENDENCIA, NÚM. 24, para poder dar satisfacción a los incontables trabajos que diariamente llegan a este GRAN TALLER DE SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA. Así, pues, este taller pasa de la calle de la Gascona a la de INDEPENDENCIA, a donde pueden dirigirse cuantos necesiten de sus servicios.—TELEFONO 5-67.

LEA USTED La Voz de Asturias

LOS ARBITRIOS MUNICIPALES

Se nombrará un Gestor general para la recaudación

BASES PARA UN CONCURSO

Por lo interesante que resulta para el público el conocer las bases para un concurso que ha de celebrarse por el Ayuntamiento para ocupar la plaza de gestor que ha de tener a su cargo toda la recaudación de Arbitrios municipales del Ayuntamiento de Oviedo, reproducimos la moción aprobada en la sesión de ayer por la Permanente y que fué presentada por el alcalde don José María F. Ladreda.

Sentimos no poder facilitar de una vez esta moción por ser muy extensa.

Hoy publicamos una parte y en días sucesivos el resto: "Excmo. Señor:

El alcalde que suscribe creyendo así cumplir mejor los deberes que el Estatuto municipal le señala, viene estudiando desde hace tiempo, asesorado por personas conocedoras de la materia, cuanto hace referencia a los diferentes sistemas de recaudación de los arbitrios y rentas, y cree llegado el momento de someter a sus compañeros una proposición que respetando el método seguido en la actualidad "Administración directa" reporte al Erario municipal ventaja positiva, utilizando con arreglo a las facultades que nos otorga el Estatuto y nuestra Carta municipal el procedimiento de afianzamiento de la recaudación, mediante el nombramiento por la Comisión Permanente de un gestor, persona de reconocida solvencia y moralidad, conocedora de los sistemas y prácticas de una administración, activa en su gestión, firme y ponderada en sus decisiones, y que al propio tiempo que unificara para los efectos de la cobranza todos los arbitrios, impuestos y rentas, ofreciera garantía en forma debida a la Corporación para la obtención de un ingreso mínimo, tomando como base de cálculo el 90 por 100 de lo recaudado por carnes, bebidas, aguas, Matadero y puestos públicos en plazas y ambulantes en el pasado ejercicio de 1925-26.

Las ventajas de tal sistema son manifiestas; el aumento extraordinario que en el decurso del último bienio han tenido los gastos y la seguridad de que en lo sucesivo irán éstos en aumento, obliga forzosamente a tomar medidas radicales que conduzcan con el empleo de sistemas activos de recaudación a asegurar y sobrepasar los ingresos presupuestados, a hacerlos efectivos dentro de los plazos debidos, y todo ello no es fácil conseguirlo—a pesar de la competencia y celo del personal—con sistemas de recaudación como los actuales, en que falta la responsabilidad directa y personal, que no debe ser sustituida por el

Faldas de por medio

En una reyerta resultan dos hombres heridos

(De nuestro corresponsal en Mieres)

En la noche del miércoles se buscaba al Juzgado y se decía que en el inmediato pueblecito llamado El Carbonero, situado sobre la mina "Mariana", se había suscitado una reyerta, resultando dos hombres heridos, uno de ellos bastante grave.

Las noticias entonces eran algo confusas, por lo que nosotros nos abstuvimos en absoluto de recoger ninguna de ellas mientras el Juzgado no empezase sus actuaciones.

En la Casa de Socorro había sido asistido Salvador Iglesias, de 42 años de edad, vecino de El Carbonero, que presentaba una herida contusa de arma de fuego en la región pubiana, con orificio de entrada superficial.

Este al parecer era uno de los heridos en dicha reyerta.

El celoso juez de Instrucción, con la actividad que le caracteriza, puso pronto en movimiento a sus funcionarios, y a hora avanzada de la noche del miércoles marchaban en dirección a El Carbonero don Inocencio Iglesias, juez; don Nicanor González y don José Antonio Gallego, el médico forense don Carmelo Fierro, el practicante de guardia don Zósimo Banales y una pareja de la benemérita.

Sus actuaciones duraron hasta las primeras horas de la madrugada, en que regresaron a nuestra villa.

artificio o la ficción; no hay el debido estímulo en el que desempeña la Administración, ni existen medios sin afianzar de modo positivo y práctico los actos de gestión de exigir aquella responsabilidad, todo lo cual es absolutamente necesario en materia tan importante, como la recaudación de los diferentes arbitrios y tasas, recaudación que es el alma en el sostenimiento de la función municipal.

Aceptando la Corporación como punto de partida en la recaudación por los diferentes arbitrios, rentas e impuestos el 90 por 100 de los obtenidos al liquidarse el presupuesto de 1925-26, y decidida al nombramiento de un gestor—para lo que está plenamente facultada—es de esperar que los ingresos se harán efectivos en los plazos debidos, porque la actividad del funcionario designado para recaudarlos, sería tanto mayor cuanto ella estaría ligada a su responsabilidad personal, convenientemente garantida para la Corporación municipal y es verdad universal que alcanza al régimen privado como al público, que a mayores responsabilidades en los servicios, mayores son los deberes y cuidados en su prestación y más grande la reacción contra el abandono y la indolencia.

Queda a la competencia exclusiva de Vucencia, ya lo hemos dicho, señalar las normas y procedimientos de realizar la recaudación, y si está convencida, como nosotros, de la indiscutible ventaja de nombrar un gestor, no debe olvidarse que sus facultades, atribuciones, deberes y responsabilidades, han de ser precisadas con antelación y consignadas en escritura pública, para mantener así, en beneficio del interés público, el cumplimiento de las obligaciones que incumben a la Corporación municipal.

Dándose de ello cuenta el alcalde que suscribe, va a señalarlas, pensando siempre en el sistema más racional y lógico para que la recaudación no se retrase, pero respetando siempre las atribuciones que la ley concede al señor interventor como jefe de los servicios administrativos y la alta inspección que queda reservada en último extremo a Vucencia como regidora que es de la vida local.

Sinceramente creemos que ello constituye un paso decisivo en el encauzamiento y mejora de la Administración municipal que tanto nos preocupa a todos, y, que sus efectos se harán sentir bien pronto en beneficio del Erario municipal; Vucencia no obstante con su mejor criterio juzgará si ese es el camino o debe seguirse otro mejor. (Continuará.)

Entonces, a nosotros nos fué dable recoger algún dato más concreto acerca del hecho; pero como quiera que en el mismo median cuestiones algo delicadas, precisa seamos algo parcos en nuestra información, dejando así que el Juzgado actúe en consecuencia, sin que nuestras manifestaciones puedan entorpecer su labor.

Parece ser, que en la tarde del miércoles, aproximadamente a las seis y media, se encontró con Esteban Gutiérrez su vecino Salvador Iglesias, entre los cuales existían antiguos resentimientos por disgustos ocasionados entre ambas familias, con motivo de unas relaciones amorosas que habían tenido una hija de Esteban con un hijo de Salvador, resentimientos que se agravaron el miércoles porque según parece, una hija de Esteban había pegado a una nuera de Salvador.

Se cruzaron entonces entre los dos palabras ofensivas, y de éstas pasaron a los hechos, agrediendo mutuamente, de cuya refriega resultó con una herida por arma de fuego (de la que hicimos mención) Salvador Iglesias, y con otras importantes producidas con un palo Esteban Gutiérrez.

En la mañana de ayer y por los sanitarios de la Cruz Roja, fué conducido desde su casa a la Casa de Socorro, donde ocupó una de las camas Salvador Iglesias, siendo más tarde trasladado al Hospital de Oviedo en calidad de detenido, por el coche ambulante de la Cruz Roja.